



# ufba

## vestibular 2011

**LÍNGUA ESTRANGEIRA**  
**CADERNO 8 - 2ª FASE**

--	--	--	--	--	--	--

**Nº DE INSCRIÇÃO**

---

## I NSTRUÇÕES

Para a realização destas provas, você recebeu este Caderno de Questões e duas Folhas de Respostas.  
NÃO AMASSE, NÃO DOBRE, NÃO SUJE, NÃO RASURE ESTE MATERIAL.

### 1. Caderno de Questões

- Verifique se este Caderno de Questões contém as seguintes provas:  
**HISTÓRIA** – 06 questões discursivas;  
**LÍNGUA ESTRANGEIRA** (Inglês/Francês/Espanhol) – 06 questões discursivas cada uma.
- Responda às questões de Língua Estrangeira de acordo com a sua opção.
- Registre seu número de inscrição no espaço reservado para esse fim, na capa deste Caderno.
- Qualquer irregularidade constatada neste Caderno deve ser imediatamente comunicada ao fiscal de sala.
- Neste Caderno, você encontra apenas um tipo de questão:  
**Discursiva** – questão que permite ao candidato demonstrar sua capacidade de produzir, integrar e expressar ideias a partir de uma situação ou de um tema proposto e de analisar a interdependência de fatos, fenômenos e elementos de um conjunto, explicitando a natureza dessas relações.
- Leia cuidadosamente o enunciado de cada questão, formule suas respostas com objetividade e correção de linguagem, atendendo ao tema proposto. Em seguida, transcreva cada uma na respectiva Folha de Respostas.
- O rascunho deve ser feito nos espaços reservados junto das questões, neste Caderno.

### 2. Folhas de Respostas

As Folhas de Respostas são pré-identificadas, isto é, destinadas exclusivamente a um determinado candidato. Por isso, **não podem ser substituídas**, a não ser em situação excepcional, com autorização expressa da Coordenação dos trabalhos. Confira os dados registrados nos cabeçalhos e assine-os com caneta esferográfica de TINTA PRETA ou AZUL-ESCURA, sem ultrapassar o espaço reservado para esse fim.

- Nessas Folhas de Respostas, você deve observar a numeração das questões e **UTILIZAR APENAS O ESPAÇO-LIMITE** reservado à resposta de cada uma.

### 3. ATENÇÃO!

- Será **ANULADA** a prova que não seja respondida na Folha de Respostas correspondente ou que possibilite a identificação do candidato.
  - Nas Folhas de Respostas, **NÃO ESCREVA** na Folha de Correção, reservada ao registro das notas das questões.
-

---

ESTAS PROVAS DEVEM SER RESPONDIDAS PELOS CANDIDATOS AOS  
CURSOS DO GRUPO **D**.

**GRUPO D**

Letras **V**ernáculas

Letras **V**ernáculas e Língua **E**strangeira **M**oderna

Língua **E**strangeira **M**oderna ou **C**lássica

Língua **E**strangeira – Inglês / Espanhol

---

---

## Língua Estrangeira – Francês

### QUESTÕES de 01 a 06

LEIA CUIDADOSAMENTE O ENUNCIADO DE CADA QUESTÃO, FORMULE SUAS RESPOSTAS COM OBJETIVIDADE E CORREÇÃO DE LINGUAGEM E, EM SEGUIDA, TRANSCREVA COMPLETAMENTE CADA UMA NA FOLHA DE RESPOSTAS.

### INSTRUÇÕES:

- Responda às questões, em PORTUGUÊS, com caneta de tinta AZUL ou PRETA, de forma clara e legível. Entretanto, haverá uma questão envolvendo construção e/ou transformação de frases EM FRANCÊS.
- Caso utilize letra de imprensa, destaque as iniciais maiúsculas.
- O rascunho deve ser feito no espaço reservado junto das questões.
- Na Folha de Respostas, identifique o número das questões e utilize APENAS o espaço correspondente a cada uma.
- Será atribuída pontuação ZERO à questão cuja resposta
  - não se atenha à situação ou ao tema proposto;
  - esteja escrita a lápis, ainda que parcialmente;
  - apresente texto incompreensível ou letra ilegível.
- Será ANULADA a prova que
  - NÃO SEJA RESPONDIDA NA RESPECTIVA FOLHA DE RESPOSTAS;
  - ESTEJA ASSINADA FORA DO LOCAL APROPRIADO;
  - POSSIBILITE A IDENTIFICAÇÃO DO CANDIDATO.

### QUESTÕES de 01 a 03

#### ALERTE, FEMME EN DANGER



**Le tabagisme n'est plus l'apanage des hommes.** Il a de plus en plus d'effets néfastes sur les femmes. La mortalité par cancer du poumon chez celles-ci augmente depuis 1980 jusqu'à atteindre 12,8 pour 100 000 dans les années 2000 à 2007, note Catherine Hill, épidémiologiste à l'Institut Gustave-Roussy.

- 5 – “L'épidémie liée au tabagisme n'a pas encore atteint son point culminant chez les femmes en France, prévient le docteur Anne-Laurence Le Faou, maître de conférences à l'université Paris-V, et praticienne hospitalière à l'hôpital Georges Pompidou. Il existe un décalage d'environ trente ans entre le moment où le tabagisme commence à se répandre et le moment où les conséquences pour la santé se font sentir.”
- 10 – “Il y a eu un tsunami de tabagisme féminin dans les années 1970”, pointe Serge Karsenty, sociologue au CNRS. Jusqu'alors, c'était mal vu, parfois même interdit... Puis, dans cette période d'émancipation, les femmes se sont mises à fumer. “Elles ont voulu faire comme les hommes, pour qui c'était alors un acte masculin, viril”, constate

---

le docteur Anne Borgne, addictologue, responsable du service de tabacologie à l'hôpital  
15 – Jean-Verdier de Bondy.

A partir de cette époque, désireuse de gagner des parts de marché, l'industrie du tabac a fait de la gent féminine une cible et a tenté de banaliser le tabagisme. Aujourd'hui, si la consommation féminine de cigarettes est toujours moindre que celle des hommes, les écarts se resserrent. Le nombre de fumeurs réguliers a baissé de

20 – 12% en cinq ans pour atteindre 26,1% en 2005 (11,8 millions de personnes), dont 29,7% d'hommes et 22,6% de femmes.

Si le tabagisme a aussi baissé chez les 15-25 ans, les filles fument désormais comme les garçons. "L'industrie a également visé les femmes soucieuses de leur santé, en lançant les cigarettes light, tout aussi dangereuses; puis en faisant du paquet

25 – un accessoire de mode", explique Karine Gallopel, maître de conférences en *marketing* social à l'Université Rennes-I.

Les journaux montrent souvent des femmes séductrices, belles, minces, cigarette aux lèvres. Or, les jeunes veulent ressembler à leurs modèles. Un site internet recense les photos des plus célèbres fumeurs, et des groupes se sont créés sur Facebook. "Le

30 – décalage entre hommes et femmes s'explique aussi par des raisons pharmacologiques, indique le professeur Gilbert Lagrue, pionnier de la lutte antitabac, du centre de tabacologie de l'hôpital Albert-Chenevier, à Créteil. Les troubles anxio-dépressifs, qui touchent plus les femmes, sont souvent un facteur de tabagisme. Les femmes se servent de la cigarette pour calmer leur stress."

SANTI, Pascale. Alerte, femme en danger. **Le Monde**: pour Direct Matin, n. 695, 9 juin, 2010. p. 14. Adaptado.

"décalage" (l. 8): espaço temporal.

"répandre" (l. 9): espalhar, difundir.

"addictologue" (l. 14): especialista que cuida de pessoas com vícios nocivos à saúde.

"écarts" (l. 19): diferenças.

"resserrent" (l. 19): diminuem.

"désormais" (l. 22): doravante.

### **Questão 01** (Valor: 20 pontos)

Répondez, de manière concise, aux questions suivantes:

- Pourquoi le tabagisme féminin a augmenté dans les années 1970?
- Quelle est l'influence des médias en ce qui concerne le tabagisme chez les femmes?
- Quelles tactiques utilise l'industrie du tabac pour gagner le marché?
- Comment Catherine Hill, Anne-Laurence Le Faou et Gilbert Lagrue se manifestent sur le tabagisme?

---

**Questão 02** (Valor: 10 pontos)

Mettez à la **forme affirmative**:

- “Le tabagisme n’est plus l’apanage des hommes.” (l. 1)
  
- “L’épidémie liée au tabagisme n’a pas encore atteint son point culminant [...]” (l. 5)

**Questão 03** (Valor: 20 pontos)

Suivez les indications données ci-dessous.

- Récrivez le verbe au **futur**:  
“l’industrie du tabac a fait de la gent féminine une cible [...]” (l. 16-17)
  
- Mettez au **singulier**:  
“les jeunes veulent ressembler à leurs modèles.” (l. 28)
  
- Mettez à la **voix passive**:  
“Un site internet recense les photos [...]” (l. 28-29)
  
- Faites une **phrase comparative** à partir de l’information suivante:  
En France, les hommes et les femmes consomment la même quantité de tabac.

## QUESTÕES de 04 a 06

### UNE MOBILISATION SANS GRANDE ILLUSION



Réussir son coup. C'était l'objectif, hier, du gouvernement comme des syndicats, lors d'une journée de grève décisive pour les retraites. Si la mobilisation avait été massive, les centrales syndicales se seraient trouvées revigorées, prêtes à défier l'Elysée sur l'allongement de la durée d'activité.

- 5 – Au final, le résultat fut entre 400 000 manifestants, pour le ministère de l'Intérieur, et un million, selon les syndicats. Ces derniers se disaient soulagés. Mais l'apparence n'était pas celle des grands jours. Car, malgré les bons chiffres de mobilisation, la stratégie gouvernementale a marché à merveille. Le secret? Un agenda d'annonces propre à défier et désorganiser le mouvement syndical. Exemple: les cheminots. Hier,
- 10 – ils étaient moins d'un quart à faire la grève, et le trafic n'a pas été vraiment perturbé. Sans doute parce que le ministère du Travail avait répété que les régimes spéciaux (dont celui de la SNCF) ne seraient pas touchés *"dans l'immédiat"* par la réforme. Or, *"La grève de la SNCF c'est toujours le baromètre de l'opinion"*, explique Eric Aubin, de la CGT.
- 15 – Pourtant, aujourd'hui le secrétaire adjoint de l'UMP, Dominique Paillé, a dit: *"les mesures s'appliqueront à tous"* dans les années à venir. L'annonce officielle de la fin de la retraite à 60 ans rentre dans la même logique.
- Elle fut d'abord présentée dans un document d'orientation, puis annoncée par l'UMP, avant d'être contredite, puis confirmée par le ministre du Travail, Eric Woerth.
- 20 – Résultat: avant le projet de loi, cette mesure s'est imposée comme inévitable même aux manifestants qui confiaient parfois *"ne plus trop croire"* à la possibilité de faire reculer le gouvernement. *"Ils ont bien manœuvré pour semer le trouble"*, reconnaît Jean-Louis Bernard, de L'UNAS. Le syndicat FO, lui, a appelé seul à une manifestation, le 5 juin.

WALLON, Gilles. Une mobilisation sans grande illusion. **20 minutes**, Paris, n. 1841, 20 mai 2010. p. 10. Adaptado.

"Réussir son coup" (l. 1) – conseguir seu intento.

"retraites" (l. 2) – aposentadorias.

"Elysée" (l. 4) – palácio do Governo.

"soulagés" (l. 6) – aliviados.

"cheminots" (l. 9) – ferroviários.

"SNCF" (l. 12) – Société Nationale des Chemins de Fer.

"CGT" (l. 14) – Confédération Générale du Travail.

"UMP" (l. 15) – Union pour un Mouvement Populaire.

"UNAS" (l. 23) – Union Nationale des Affaires Sociales.

"FO" (l. 23) – Force Ouvrière.

---

**Questão 04** (Valor: 15 pontos)

D'après le texte, répondez aux questions d'une manière concise:

- En quoi consiste la stratégie gouvernementale?
- Pourquoi très peu de cheminots ont participé à la grève?
- Que représente, selon Eric Aubin, la participation de la SNCF dans une grève?

**Questão 05** (Valor: 20 pontos)

Dites à quoi se réfèrent les pronoms transcrits:

- "celle" (l. 7):
- "dont" (l. 12):
- "Elle" (l. 18):
- "lui" (l. 23):

**Questão 06** (Valor: 15 pontos)

D'après le texte, répondez à ce qu'on vous demande:

- Quelle circonstance expriment les termes transcrits?  
"hier" (l. 1) et "aujourd'hui" (l. 15)
- À quelle classe d'article appartiennent les termes ci-dessous?  
"du" (l. 1), "des" (l. 1) et "aux" (l. 21)
- Récrivez la question transcrite en utilisant une phrase complète.  
"Le secret?" (l. 8)





**Pró-Reitoria de Graduação - PROGRAD**  
**Serviço de Seleção, Orientação e Avaliação - SSOA**  
**Rua Dr. Augusto Viana, 33 - Canela - Cep 40110 160**  
**Salvador - Bahia - Brasil - Telefax: (71) 3283-7820**  
**[ssoa@ufba.br](mailto:ssoa@ufba.br)**